

Newsletter 04/2023



HL7 Infos und News

HL7 Infos et actualités

Gerne möchten wir Sie über die aktuellen Termine und News von HL7 auf dem Laufenden halten. Untenstehend finden Sie Informationen und Neuigkeiten zu folgenden Themen:

- Technisches Komitee
- HL7 V2
- Umstellung auf e-Rechnungen 2024

Nous aimerions vous tenir au courant des dernières dates et actualités de HL7. Vous trouverez ci-dessous des informations et des nouvelles sur les sujets suivants:

- Comité technique
- HL7 V2
- Changement vers la facturation électronique (2024)



Technisches Komitee Meeting am 27. Juni 2023

Das nächste TC Meeting findet am Dienstag, 27.06. von 14:00 - 17:00 Uhr via Google Meet statt.

Die zentralen Punkte der Agenda umfassen die Vorstellung der Implementierungsleitfäden für den Ballot 2023 sowie spannende Inputreferate.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Sie können sich ganz einfach mit folgenden Angaben einwählen:

- meet.google.com/kzi-wkms-fyy

- +41 43 430 92 28

PIN: 204 198 129#

Bei Fragen steht Ihnen Michaela Ziegler (michaela.ziegler@ahdis.ch) gerne zur Verfügung.

Réunion du comité technique le 27 juin 2023

La prochaine réunion du comité technique aura lieu le mardi 27 juin de 14h00 à 17h00 via Google Meet.

Les points centraux de l'ordre du jour sont la présentation des guides de mise en œuvre pour le Ballot 2023 ainsi que des exposés d'introduction passionnants.

Il n'est pas nécessaire de s'inscrire. Il suffit de se connecter avec les informations suivantes:

- meet.google.com/kzi-wkms-fyy

- +41 43 430 92 28

PIN : 204 198 129#

Si vous avez des questions, Michaela Ziegler (michaela.ziegler@ahdis.ch) se tient à votre disposition.

HL7 V2

Seit der Veröffentlichung des Standards für die Version 2.4 im Jahr 2011, haben sich sowohl die Anforderungen an eine einheitliche Inhaltsverwendung in der Schweiz, als auch die gesetzlichen Vorgaben im Gesundheitswesen stark verändert. Mit der Einführung des [EPD](#) muss es möglich sein, die Dokumentation von Einwilligungs- und Datenschutzkriterien über alle Systeme im Spital zu verteilen, und eine Überarbeitung des "Gender-Status" ist aktuell notwendig, auch wenn dies in der Schweiz für die Datenübermittlung im Spital noch nicht vorgeschrieben ist. Aus diesen Gründen basiert die vorliegende Publikation auf der neuesten Version von HL7 V2.9.1.

HL7 Schweiz ist sich bewusst, dass der Trend klar in Richtung [FHIR](#) geht und die Verwendung von HL7 V2 erst mittelfristig zur Anwendung kommen wird. Die Definition dieser Standardschnittstelle für die Schweiz kann aber auch für ein zukünftiges Mapping von V2 auf FHIR verwendet werden. In diesem Sinne werden auch Segmente beschrieben, die möglicherweise nicht für alle Anwendungen im Spital notwendig sind. Gemäss HL7-Standard steht es den Anwendungen frei, beim Senden oder Empfangen keine Segmente zu verwenden.

Es handelt sich beim Dokument "HL7 Patientenschnittstelle V2.9" um eine Draft-Version, und alle, die HL7 V2 verwenden oder sich sonst dafür interessieren sind gebeten, ihre Änderungsvorschläge und Ergänzungen

direkt im GitHub Repository einzubringen, für jeden Vorschlag bitte einen separaten Issue eröffnen. Einfache Korrekturen von Rechtschreibe- oder Satzfehler werden wir direkt im Dokument vornehmen.

Wir haben vorgesehen, am **17. Mai 2023 um 14:00** einen Video Chat zu organisieren, um offene Punkte noch zu diskutieren. Wer daran teilnehmen möchte, soll bitte der [Geschäftsstelle HL7 Schweiz](#) eine Notiz mit der E-Mail-Adresse schicken, damit wir die Einladung für Google Meet zukommen lassen können.

HL7 V2

Depuis la publication de la version 2.4 de la norme en 2011, les exigences en matière d'utilisation standardisée du contenu en Suisse ainsi que les exigences légales dans le domaine de la santé ont considérablement changé. Avec l'introduction du DEP, il doit être possible de répartir la documentation des critères de consentement et de protection des données sur tous les systèmes de l'hôpital, et une révision du "statut de genre" est actuellement nécessaire, même si cela n'est pas encore obligatoire en Suisse pour la transmission des données à l'hôpital. Pour ces raisons, la présente publication est basée sur la dernière version de HL7 V2.9.1.

HL7 Suisse est conscient que la tendance est clairement à l'utilisation de FHIR et que l'utilisation de HL7 V2 ne sera utilisée qu'à moyen terme. Toutefois, la définition de cette interface standard pour la Suisse peut également être utilisée pour un futur mapping entre la V2 et la FHIR. Dans ce sens, des segments qui ne sont éventuellement pas nécessaires pour toutes les applications à l'hôpital sont également décrits. Selon la norme HL7, les applications sont libres de ne pas utiliser de segments lors de l'envoi ou de la réception.

Le document "HL7 Patient Interface V2.9" est une version provisoire et tous ceux qui utilisent HL7 V2 ou qui s'y intéressent sont invités à soumettre leurs propositions de modifications et d'ajouts directement dans le repository GitHub, en ouvrant une issue séparée pour chaque proposition. Nous

effectuerons des corrections simples de fautes d'orthographe ou de syntaxe directement dans le document.

Les personnes qui souhaitent y participer sont priées d'envoyer une note au bureau de HL7 Suisse avec leur adresse e-mail afin que nous puissions leur envoyer l'invitation pour Google Meet.

Umstellung auf e-Rechnungen (2024)

Wir möchten Sie darüber informieren, dass wir auf die elektronische Rechnungsstellung per E-Mail umstellen. Mit dieser Neuerung können wir nicht nur die Umwelt, sondern auch unseren internen Prozess entlasten. Die Rechnung erreicht Sie sofort nach der Erstellung und die Postlaufzeiten entfallen.

Zur Sicherung einer reibungslosen Kommunikation möchten wir vor der Umstellung gerne unsere Kontaktdatenbank auf den aktuellen Stand bringen. **Deshalb bitten wir Sie, uns bis zum 1. Juli 2023 mitzuteilen, an welche E-Mailadresse wir die zukünftige Rechnung senden können.**

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Changement vers la facturation électronique (2024)

Nous souhaitons vous informer que nous passons à la facturation électronique par e-mail. Cette nouveauté nous permet non seulement de préserver l'environnement, mais aussi d'alléger notre processus interne. La facture vous est envoyée immédiatement après sa création et les délais postaux sont supprimés.

Afin d'assurer une communication fluide, nous souhaitons mettre à jour notre base de données de contacts avant le changement. **C'est pourquoi nous vous demandons de nous indiquer, avant le 1er juillet 2023, l'adresse e-mail à laquelle nous pourrions envoyer la future facture.**

Nous vous remercions de votre aide.

Wie immer steht die Geschäftsstelle (071 279 11 89 oder info@hl7.ch) gerne zur Verfügung, wenn Sie Fragen haben.

Freundliche Grüsse
HL7 Schweiz
der Vorstand

Comme toujours, le bureau (071 279 11 89 ou info@hl7.ch) est à votre disposition si vous avez des questions.

Meilleures salutations
HL7 Suisse
le comité directeur

Noch kein HL7 Schweiz Mitglied?

Jetzt gleich das [Anmeldeformular](#) ausfüllen und Mitglied bei der HL7 Schweiz werden.

Vous n'êtes pas encore membre?

Remplissez maintenant le [formulaire d'inscription](#) et devenez membre de HL7 Suisse.

Events & News

Jetzt auf unserer [Website](#)

Événements & nouvelles

Maintenant sur [notre site](#)

Direkt zu den [Events](#)

[Events rund um HL7 Schweiz.](#)

Direkt zu den [News](#)

[News rund um die HL7 Aktivitäten.](#)

Accès direct aux événements

Événements autour de HL7 Suisse.

Accès direct aux actualités

Actualités concernant les activités
HL7.

**HL7 Benutzergruppe Schweiz
Geschäftsstelle**

Oberstrasse 222
CH-9014 St.Gallen
+41 71 279 11 89
info@hl7.ch

[Online-Version anzeigen](#)